

and assume the obligations of a signatory under this Article.

#### ARTICLE 46

##### *Reservations*

No reservations may be made to this Treaty.

#### ARTICLE 47

##### *Withdrawal*

- (1) At any time after five years from the date on which this Treaty has entered into force for a Contracting Party, that Contracting Party may give written notification to the Depository of its withdrawal from the Treaty.
- (2) Any such withdrawal shall take effect upon the expiry of one year after the date of the receipt of the notification by the Depository, or on such later date as may be specified in the notification of withdrawal.
- (3) The provisions of this Treaty shall continue to apply to Investments made in the Area of a Contracting Party by Investors of other Contracting Parties or in the Area of other Contracting Parties by Investors of that Contracting Party as of the date when that Contracting Party's withdrawal from the Treaty takes effect for a period of 20 years from such date.
- (4) All Protocols to which a Contracting Party is party shall cease to be in force for that Contracting Party on the effective date of its withdrawal from this Treaty.

#### ARTICLE 48

##### *Status of annexes and decisions*

The Annexes to this Treaty and the Decisions set out in Annex 2 to the Final Act of the European Energy Charter Conference signed at Lisbon on 17 December 1994 are integral parts of the Treaty.

#### ARTICLE 49

##### *Depositary*

The Government of the Portuguese Republic shall be the Depositary of this Treaty.

rettigheder og forpligtelser som en signatar i henhold til nærværende artikel.

#### ARTIKEL 46

##### *Forbehold*

Der kan ikke tages forbehold over for denne traktat.

#### ARTIKEL 47

##### *Opsigelse*

1. Efter udløbet af en frist på fem år fra datoen for denne traktats ikrafttræden for en kontraherende part kan den pågældende part når som helst opsigse traktaten ved skriftlig meddelelse til depositaren.
2. Enhver opsigelse får virkning efter udløbet af en frist på et år efter datoen for depositarens modtagelse af meddelelsen herom eller på en hvilken som helst anden senere dato, som måtte være anført i opsigelsesmeddelelsen.
3. Bestemmelserne i denne traktat finder fortsat anvendelse på investeringer foretaget på en kontraherende parts område af investorer fra andre kontraherende parter eller på andre kontraherende parters område af investorer fra den pågældende kontraherende part i en periode på 20 år efter den dato, hvor den pågældende kontraherende parts opsigelse af traktaten får virkning.
4. Alle protokoller, som en kontraherende part er part i, ophører med at være i kraft for den pågældende kontraherende part på datoen for dennes opsigelse af traktaten.

#### ARTIKEL 48

##### *Bilag og afgørelser*

Bilagene til denne traktat og afgørelserne i bilag 2 til Den Europæiske Energicharterkonferencens slutakt, undertegnet i Lissabon den 17. december 1994, udgør integrerende dele af traktaten.

#### ARTIKEL 49

##### *Depositar*

Den Portugisiske Republiks regering er depositar for denne traktat.